

УДК 808.1

Информация ТАСС из-за границы в Советском Союзе: особенности работы, каналы распространения

Битюцкая Валерия Вячеславовна

Аспирант,
Санкт-Петербургский государственный университет,
199004, Санкт-Петербург, 1-я линия В.О., 26;
e-mail: lera.bit20@gmail.com

Аннотация

Статья посвящена истории Телеграфного Агентства Советского Союза во второй половине XX века. Деятельность агентства рассматривается в аспекте сбора и распространения зарубежной информации. Анализируются условия, в которых работали авторы – журналисты-международники, требования к новостям, каналы распространения информации. В структуре ТАСС существовали две основных редакции, которые работали с зарубежной информацией – Главная редакции иностранной информации (ГРИИ) и Главная редакция информации для заграницы (ГРИДЗ). Корпункты за границей входили в состав ГРИИ. Сбор информации осуществлялся по всему миру и концентрировался в Московской редакции. Внимание и интерес к зарубежным новостям были велики, однако доступ ко всем материалам, которые поступали из-за рубежа, ограничивался в СССР лишь небольшим кругом лиц. По свидетельствам корреспондентов, работавших в ТАСС в 1970-1980-е гг., у агентства существовало около двадцати каналов распространения информации. Каждый из них имел определенный круг подписчиков. Новости ТАСС поступали в самые разные ведомства и служили основой для аналитических и статистических отчетов, формирования той или иной точки зрения на события, влияли на политическую повестку и решения первых лиц государства.

Для цитирования в научных исследованиях

Битюцкая В.В. Информация ТАСС из-за границы в Советском Союзе: особенности работы, каналы распространения // Культура и цивилизация. 2017. Том 7. № 4А. С. 173-181.

Ключевые слова

ТАСС, новости, информационное агентство, международная журналистика, СССР, США, Ближний Восток, КГБ.

Введение

Во второй половине XX века ТАСС имел 94 отделения и корреспондентских пунктов за рубежом, журналисты агентства были аккредитованы в 125 странах мира. По данным на 1988 год, которые приводит С. А. Лосев [Горюнов, Зубкова, 1988, 4], бывший на тот момент генеральным директором ТАСС, каждый день агентство принимало, перерабатывало и распространяло свыше 4 миллионов слов (15 тысяч машинописных страниц или 750 газетных полос). Работа шла на семи языках: русском, английском, французском, немецком, испанском, арабском и португальском. ТАСС входил в пятерку мировых агентств наряду с Ассошиэйтед Пресс, Юнайтед Пресс Интернэшнл, Рейтер и Франс Пресс [Сапунов, 2006]. Для того, чтобы поддерживать должный уровень качества материалов, ТАСС предъявлял высокие требования к сбору и подаче информации. В силу особых отношений между странами с социалистическим и капиталистическим строем, не менее важным аспектом становились и каналы распространения зарубежной информации [Сапунов, 2007].

Новостные потоки из-за рубежа и за рубеж

В структуре ТАСС существовали две основных редакции, которые работали с зарубежной информацией – Главная редакции иностранной информации (ГРИИ) и Главная редакция информации для заграницы (ГРИДЗ) [Пальгунов, 1955]. Корпункты за границей входили в состав ГРИИ. Сбор информации вели по всему миру и отправляли в Москву.

ГРИДЗ была ориентирована на зарубежного читателя, и, если в редакции хотели что-либо выпустить, главный редактор обращался в ГРИИ или другие редакции и запрашивал материал, чтобы затем отдать его в перевод. В ГРИДЗ трудились профессиональные переводчики – как русские, так и иностранцы. Всего было шесть языковых подразделений: английский, французский, португальский, испанский, арабский и немецкий. Сотрудники отделов обрабатывали информацию, которая приходила на русском языке, затем переводили и отправляли на выпуск. Однако в некоторых странах были местные корреспонденты, которые писали и говорили на родном языке. Так было, например, в Нью-Йорке, Лондоне, Париже, Хельсинки.

Международных корреспондентов контролировала ГРИИ, где было несколько отделов, называвшихся по географии стран, откуда поступала информация: Западная Европа, Северная

Европа, Америка, Латинская Америка, Африка, Азия и социалистические страны. Позднее эти отделения трансформировались в Объединенную редакцию Европы, Объединенную редакцию Америки, Африканскую редакцию и Азиатскую редакцию; редакция социалистических стран была ликвидирована, а входившие в нее регионы распределили между Объединенной редакцией Европы и Азиатской редакцией.

Даже Справочная служба ТАСС разделялась на две ветви: одна подчинялась Главной редакции союзной информации (ГРСИ), другая – ГРИИ. У каждой был руководитель, несмотря на то, что сама Справочная служба была общей.

Диверсификация новостного портфеля

Внимание и интерес к зарубежным новостям были очень велики. В стране был создан мощный информационно-пропагандистский комплекс [Нудный, 2007]. Однако власть сохраняла монополию в информационном пространстве страны и доступ ко всей информации, которая поступала из-за рубежа имели далеко не все в Советском Союзе [Митволь, 2003]. Так, по свидетельствам корреспондентов, работавших в ТАСС в 1970-1980-е гг., у агентства существовало двадцать два канала распространения информации, каждый из которых имел определенный круг подписчиков.

Наименее доступным для широкого круга читателя был Отдел закрытой печати (ОЗП). Эту подборку новостей (бюллетень) могли получать только члены политбюро. При этом генеральный директор ТАСС определял число тех, кто ее получит. Как правило, это было очень ограниченное число лиц, а иногда только Генеральный секретарь ЦК КПСС. Вторым после ОЗП по уровню закрытости бюллетенем считались Информационные письма корреспондентов (ИПК). Их тираж составлял 500 экземпляров. Внутри ТАСС получали по одному экземпляру на редакцию, а также экземпляры для заместителей генерального директора. Тираж ИПК распространялся среди членов ЦК, МИД, КГБ, Министерства обороны, доставлялся заместителю председателя Совета Министров. В ИПК попадала вся информация, касающаяся СССР, в том числе негативная.

Еще одним бюллетенем «ограниченного пользования» являлся «Вестник АД». В Вестник с пометкой «А» входила оперативная иностранная информация для служебного пользования, которая впоследствии могла пойти в печать, подписчикам и в газеты. А они на свое усмотрение принимали решение о дальнейшей публикации. Это был своего рода рабочий материал для журналистов от ТАСС. Пометка «Д» означала дополнительную информацию. В «Вестник АД» входила более злободневная информация, иногда частично антисоветского характера, но не настолько острая, как та, что попадала, например, в ОЗП.

Кроме этого, существовало еще несколько «Вестников». Вестник внешнеторговой информации (его подготовкой занимался ЭКОТАСС), Бюллетень иностранной научно-технической информации из отраслевых местных СМИ, Бюллетень почтовой информации (БПИ), где публиковались материалы корреспондентов ТАСС из иностранной печати, Вестник стран Востока и еще масса новостных подборок вплоть до «Вестников городских и региональных газет» в различных регионах СССР.

Условия работы в корпунктах ТАСС за рубежом

От журналистов, которые отправлялись в долгосрочную командировку за границу, в первую очередь требовалось знание языка, знание региона и его проблематики. Помимо профессиональной подготовки корреспондент, отправляющийся за рубеж, должен был быть членом партии и семейным человеком.

В ТАСС существовали «нормы выработки новостей», по которым журналистам начислялись оклады. Норма во многом зависела от региона, в котором работал корреспондент. Но даже в регионе эта цифра могла варьироваться. Так, например, для журналистов арабских стран она составляла 2-3 информации в день. Однако сотрудники каирского отделения передавали по пять-шесть, а иногда и десять новостей в день, потому что локация предполагала большее количество событий.

В нью-йоркском отделении «норма» корреспондента составляла 60 заметок в месяц (для заведующего – 30). Но нью-йоркское отделение по количеству человек почти вдвое превосходило каирское, и потому новостной поток был мощнее. Помимо этого, в Соединенных Штатах существовали отделения ТАСС в Вашингтоне и при ООН.

Кроме новостей, в обязанности корреспондентов входила подготовка аналитических материалов, информационных писем, материалов для «Вестников», обязательной информации для радио, газет и телевидения.

Каналы распространения зарубежной информации в СССР

Такое количество открытых и закрытых «Вестников» и бюллетеней предоставляло журналистам широкие возможности, главная из которых – писать без оглядки на цензуру, неофициально существовавшую во всех СМИ СССР и осуществляемую сотрудниками Главлита. Главное управление по охране военных и государственных тайн в печати также было ответственно за постановления, регулирующие работу издательств и редакций [Минаева, 2003]. Поэтому в печать попадали порой и «крамольные» публикации. Еще одна уникальная возможность тассовцев – доносить до руководства страны информацию или

отличную от официальной, точку зрения на тот или иной вопрос. Сами журналисты, которые работали в иностранных редакциях в то время, говорят о большом количестве аналитической работы и большой журналистской свободе.

Служебную информацию выпускали на ленту дважды в день. Существовал специальный канал, который шел по телетайпу и передавал информацию в секретариаты членов политбюро как достоверный и независимый первоисточник информации. Но не единственный. Независимость и свободу тассовцев члены руководства отделений агентства объясняют тем, что люди, принимавшие решения на высшем уровне, нуждались в незаинтересованном, объективном взгляде на события, происходившие за рубежом. Отчеты из КГБ и МИД сверяли с тассовской информацией. Сводка КГБ опиралась на данные агентурной сети, члены которой, по свидетельствам участников тех событий, входили в состав отделений ТАСС и располагали той же информацией. Логично предположить, что и КГБ, и МИД должны были показывать в отчетах результаты их деятельности, улучшения, которые достигались благодаря их работе. То есть оставался риск не вполне объективной информации. У журналистов же были другие задачи. Кроме того, за границу попадали, как правило, амбициозные корреспонденты и стажеры, которые стремились проявить свой высокий профессионализм – залог того, что командировку продлят. Информация из трех источников сверялась, после чего ведомствам могли быть адресованы вопросы о причинах разночтений с тассовской информацией.

Свидетельства журналистов косвенно подтверждаются архивными источниками. Так, информационные сообщения ТАСС входили в подшивки Иностранного справочного отдела ЦК, Управления делами Совета министров СССР, Антифашистского комитета советских женщин в СССР и других ведомств.

Однако тот факт, что советское руководство принимало во внимание новости ТАСС, могло создавать для журналистов проблемы на местах.

Особенности работы журналистов ТАСС за границей

Случалось, что в некоторых странах между корреспондентами ТАСС и послом возникали конфликты. По свидетельствам тассовцев, посол нередко пытался навязать корреспонденту свою точку зрения. Существовал и определенные рычаги давления: журналиста могли лишиться беспопыльных сигарет, машин с дипломатическими номерами и других возможностей. Послы изъявляли желание ознакомиться с информацией перед тем, как она будет отправлена в Москву, что воспринималось журналистами как предварительная цензура. Некоторые из корреспондентов соглашались на подобное сотрудничество, но были и те, кто вступал в прямой конфликт – тогда дело могло закончиться высылкой корреспондента. У журналистов

была большая свобода, большее число источников информации. И этой информацией они делились с посольством.

Бывали случаи, когда работе тассовских корпунктов препятствовало местное правительство. Так, ветераны ТАСС вспоминают, что в 1978 году было подписано соглашение между ТАСС и местным информационным агентством в Багдаде, у которого с ТАСС была круглосуточная линия связи. Суть договора сводилась к следующему: в целях экономии на телексе тассовским корреспондентам предлагалось передавать всю информацию в Москву через местное агентство.

Через месяц после этого решения в Багдаде развернулась антикоммунистическая кампания. Выходило множество материалов антикоммунистического и антисоветского свойства. Корреспондент передавал информацию в Москву, но главная редакция не получала материалов. В иракском информационном агентстве корреспонденту сообщили, что информация передается. Однако, как оказалось, все сообщения советского журналиста оставались в аппаратной, где стоял телекс, заваленный бумагой – информацией с места событий в Багдаде. Никто из сотрудников агентства не подходил к нему, чтобы передать информацию в Москву. В результате вмешательства посольства соглашение было расторгнуто, и прежний порядок передачи информации был восстановлен. Но сложности продолжали возникать и после этого: в дни, когда происходили особо важные события, связь прерывали. И корреспондент был вынужден дежурить по ночам, чтобы успеть передать новости в Москву, когда появлялось «окно». Такая ситуация была бы нехарактерна для корпунктов в Европе или США, но на Ближнем Востоке давление на корреспондентов, подчас открытое, не было неожиданностью для журналистов. И все же, вопреки всем сложностям, сводка ежедневных новостей из разных точек мира неизменно собиралась и отправлялась в Москву.

Информация ТАСС для заграницы

Интерес в Советском Союзе к зарубежной информации был велик. Отсюда жесткие нормы и высокий уровень ответственности журналистов-международников. А вот информация, которую готовил ТАСС для передачи за границу, рождала не столь высокий спрос среди целевой аудитории.

Генеральный директор ТАСС с 1960 по 1967 год Дмитрий Петрович Горюнов вспоминал [Горюнов, Зубкова, 1988], что уже в 1960-е «особые требования предъявлялись к информации для заграницы, к публикациям, предназначенным для зарубежных органов печати, радио, телевидения». Как говорилось выше, наряду с Франс Пресс, Рейтер, Ассошиэйтед Пресс и

Юнайтед Пресс Интернэшнл ТАСС передавал информацию на все континенты. От корреспондентов требовалось хорошее знание специфики и традиций СМИ зарубежных стран и их требований к новостям. «Это не значило приспособливаться к формам и методам подачи материалов в зарубежных газетах подлаживаться под них, но не учитывать их, не принимать во внимание было бы самонадеянно и глупо. Вывод был таков: наша информация, оставаясь идейной, содержательно, по срокам передачи, по тематическому разнообразию, по профессиональному уровню и форме изложения не должна уступать информации западных информационных агентств», – вспоминает Горюнов [Горюнов, Зубкова, 1988]. И сами тассовцы на редакционных летучках отмечали ряд проблем, касающихся однообразной тематики сообщений. Тогда же руководство ТАСС обратилось к западным приемам подачи материала. Так в 1960-е годы в редакции ТАСС появилось пособие «Как писать для Ассошиэйтед Пресс» [Как писать для Ассошиэйтед Пресс, 1959], и журналисты постепенно стали демонстрировать конкурентные преимущества среди западных коллег и справлялись с поставленной задачей, формируя заданный образ советской жизни в зарубежной прессе [Ганшин, Сердобольский, 2011].

Заключение

Тассовская информация из-за рубежа была более востребована, чем информация, ориентированная на зарубежного читателя. Отсутствие цензуры не только де-юре, но и де-факто давало журналистам жанровую и тематическую свободу. Новости ТАСС поступали в самые разные ведомства и служили основой для аналитических и статистических отчетов, формирования той или иной точки зрения на события, влияли на политическую повестку и решения первых лиц СССР. Отсутствие барьеров и высокое доверие стимулировало международных журналистов ТАСС давать максимально объективную, качественную и оперативную информацию, которая всегда находила своего читателя.

Библиография

1. Волковский Н.Л. Отечественная журналистика 1950-2000. СПб., 2006. 432 с.
2. Ганшин В.И., Сердобольский О.М. ТАСС уполномочен рассказать... СПб: Дитон, 2011. 199 с.
3. Горюнов Д.П., Зубкова Л.Ю. ТАСС сообщает... М.: Политиздат, 1988. 287 с.
4. Как писать для Ассошиэйтед Пресс. Associated Press, 1959.
5. Минаева О.Д. (сост.) Русская журналистика в документах: История надзора. М.: Аспект Пресс, 2003. 397 с.

6. Митволь О.Л. Формирование и реализация информационной политики в СССР и Российской Федерации: 1917-1999 гг.: дис... канд. ист. наук. М., 2003. 331 с.
7. Нудный П.Н. Разработка и реализация информационной политики в СССР (1964-1985 гг.): дис. ... канд. ист. наук. М., 2007. 207 с.
8. Пальгунов М.Г. Основы информации в газете. ТАСС и его роль. М., 1955. 63 с.
9. Сапунов В.И. Зарубежные информационные агентства. СПб., 2006. 384 с.
10. Сапунов В.И. Мировые информационные агентства: системное воздействие на аудиторию. Воронеж, 2007. 240 с.

TASS information from abroad in the Soviet Union: features of work, distribution channels

Valeriya V. Bityutskaya

Postgraduate,

St. Petersburg State University,

199004, 26, 1 line of Vasilevsky Island, St. Petersburg, Russian Federation;

e-mail: lera.bit20@gmail.com

Abstract

The subject of this scientific article is the history of the Telegraph Agency of the Soviet Union in the second half of the 20th century. The author of this research examines the activities of the agency aimed to collect and disseminate foreign information, and the conditions the international journalists worked in, the requirements for news, and the dissemination channels. In the structure of TASS there were two main editors' offices that worked with foreign information. These were the Chief Editorial Office of Foreign Information and the Chief Information Office for Foreign Countries. Correspondents working abroad were part of the first department. Journalists collected information from around the world and sent them to the editorial office in Moscow. The interest in foreign news was great, but there was a limited number of persons in the USSR who had access to all information that came from abroad. According to correspondents who worked in TASS in 1970-1980th, the agency had about twenty dissemination channels. Each of them had a certain number of subscribers. News by TASS came to different departments and served as a basis for analytical and statistical reports, this information influenced the political agenda and decisions of the top officials of the state.

For citation

Bityutskaya V.V. (2017) Informatsiya TASS iz-za granitsy v Sovetskom Soyuze: osobennosti raboty, kanaly rasprostraneniya [TASS information from abroad in the Soviet Union: features of work, distribution channels]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 7 (4A), pp. 173-181.

Keywords

TASS, news, news agency, international journalism, USSR, USA, Middle East, KGB.

References

1. Ganshin V.I., Serdobol'skii O.M. (2011) *TASS upolnomochen rasskazat'...* [TASS is authorized to tell...]. St. Petersburg: Diton Publ.
2. Goryunov D.P., Zubkova L.Yu. (1988) *TASS soobshchaet...* [TASS reports...]. Moscow: Politizdat Publ.
3. (1959) *Kak pisat' dlya Associated Press* [How to write for the Associated Press].
4. Minaeva O.D. (comp.) (2003) *Russkaya zhurnalistika v dokumentakh: Istoriya nadzora* [Russian journalism in documents: History of supervision]. Moscow: Aspekt Press Publ.
5. Mitvol' O.L. (2003) *Formirovanie i realizatsiya informatsionnoi politiki v SSSR i Rossiiskoi Federatsii: 1917-1999 gg. Doct. Dis.* [Formation and implementation of information policy in the USSR and the Russian Federation: 1917-1999. Doct. Dis.]. Moscow.
6. Nudnyi P.N. (2007) *Razrabotka i realizatsiya informatsionnoi politiki v SSSR (1964-1985 gg.). Doct. Dis.* [Development and implementation of information policy in the USSR (1964-1985 gg.). Doct. Dis.]. Moscow.
7. Pal'gunov M.G. (1955) *Osnovy informatsii v gazete. TASS i ego rol'* [Basics of information in the newspaper. TASS and its role]. Moscow.
8. Sapunov V.I. (2006) *Zarubezhnye informatsionnye agentstva* [Foreign news agencies]. St. Petersburg.
9. Sapunov V.I. (2007) *Mirovye informatsionnye agentstva: cistemnoe vozdeistvie na auditoriyu* [World news agencies: systemic impact on the audience]. Voronezh.
10. Volkovskii N.L. (2006) *Otechestvennaya zhurnalistika 1950-2000* [Domestic journalism]. St. Petersburg.